

Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

www.presentationparish.nyc

Presentation jamaica ny@gmail.com

Pastoral Team



Pastor

Rev. Victor Manuel Bolaños

Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

Parish Deacon

Mr. John Solarte

Director of Liturgy

Maria Batres

Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

Music Director

Mr. Juan Valencia

In Residence

Msgr. John Vesey

Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 7:00 a.m. (Spanish); 9:00 a.m. (English),
11:00 a.m. (Spanish); 1:00 p.m. (Spanish)

Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)
8:00 p.m. Neo-Catechumenal
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 7:00 a.m. (Español), 9:00 a.m. (Inglés);
11:00 a.m. (Español) 1:00 p.m. (Español)

Confesions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.
4:00 p.m. to 5:00 p.m.

Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.
6:00 p.m. a 6:45 p.m.

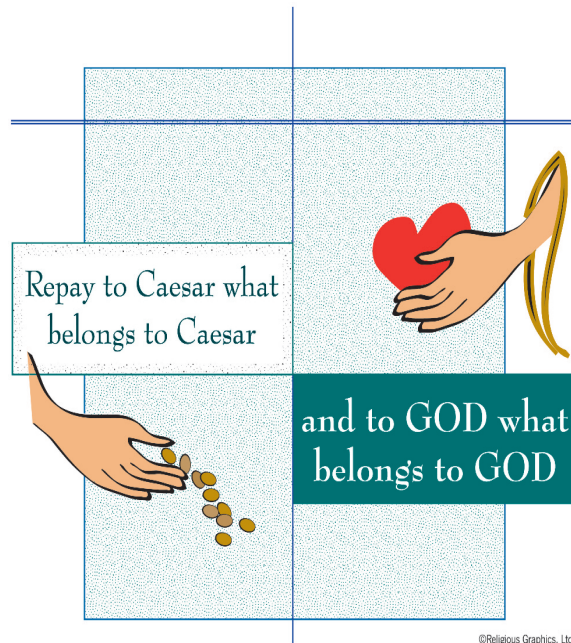
Sábado: 11:30 a.m. a 12:00 p.m.
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

Parish Office Hours

Monday through Saturday: 9:00 a.m. to 8:00 p.m.; Sundays: 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a Sábado: 9:00 a.m. a 8:00 p.m.; Domingo: 9:00 a.m. a 3:00 p.m.



©Religious Graphics, Ltd.

Twenty-ninth Sunday in

Ordinary Time

October 22, 2023

Blessing of the Sick:

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

Bendicion de los Enfermos:

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

Baptism Registration for English and Spanish takes place at the Rectory Office. Please call for more information.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son en la Oficina Parroquial. Llame para mas informacion.

Marriages:

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

Matrimonios:

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

Religious Education:

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.

Telephone: (718) 739-2003

Youth Ministry:

Mrs. Evelin Herrera

Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

New Parishioners:

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

Nuevos Feligreses:

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

Devotions/Prayer Groups:

O. L. of Miraculous Medal Novena: Every Monday after 12:15pm Mass

Rosary: Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

Divine Mercy Chaplet: Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

Exposition of the Blessed Sacrament: Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

Legion of Mary: every Saturday at 5:00pm in the Evangelization Center.

Grupos de Oraciones:

Rosario: Lunes a Viernes: a las 6:00pm

Renovación Carismática Maria Auxiliadora: Todos los Viernes a las 7:45pm

Ministerio Juvenil Carismatico: Todos los Lunes a las 7:45pm

Ministerio de Matrimonio Carismatico: Todos los Lunes a las 7:45pm

Jornadistas: Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

Legion de Maria: Todos los Jueves a las 5:30pm

Camino Neocatecumenal: NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm

Cursillo de Cristiandad: Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME



Mass Intentions

Sunday, October 22nd

7:00 A.M. Gustavo Otalvaro Giraldo y Familia (acción de gracias para las bendiciones recibidas)

9:00 A.M. † Roland Martyres / † Crispina Faja-Furog / † Gaudencio Furog / Christians in Manipur, India / Carvalho Family /

11:00 A.M. † Sirisio González Morel / † Manuel de Jesús Arias Espinoza / † José Valdez / † Victor Manuel Guardado / Familia García Zunaga (salud y trabajo) / Rosy Moreiras (Accion de Gracias por la Salud).

1:00 P.M. † Manuel de Jesús Arias Espinoza & Emilia Antonia Martínez

Monday, October 23rd

Saint John of Capistrano, Priest

12:15 P.M. † Ines Stennett

7:00 P.M. Christopher Lascano & Cesar Arana (cumpleaños)

Tuesday, October 24th

Saint Anthony Mary Claret, Bishop

12:15 P.M. † Eduardo Lesson

7:00 P.M. † Daniel Ladino

Wednesday, October 25th

12:15 P.M. † Elida Thomas

7:00 P.M. † Patrocinia Iquique & Eustaquia Iquique

Thursday, October 26th

12:15 P.M. Yvonne Blade (birthday)

7:00 P.M. † William Koller Sr., † William Koller Jr., † Sarah Lyons-Koller

Friday, October 27th

12:15 P.M. † Roland Martyres

6:30 P.M. *Benediction*

7:00 P.M. † Eric Eduardo Garcia Pacheco

Saturday, October 28th

Saint Simon and Jude, Apostles

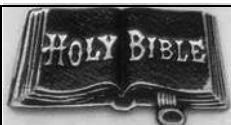
7:00A.M. Pro-Life Mass

9:00 A.M. † Petita Capelo De Santillan y Cristobal Santillan

12:15 P.M. St. Jude (thanksgiving)

5:30 P.M. † Roland Martyres

7:00 P.M. Juan Matthew Sapon (cumpleaños)



Next Sunday's Readings

Ex 22:20-26

1 Thes 1:5c-10

Mt 22:34-40



Bread and Wine offered this month in memory of Rosmira Montoya and Ana de Jesus Cardona

Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:

Por los hermanos y hermanas enfermos:

Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Daniela Córdova, Sofia de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Raymondo Dhani, Yolanda Flores, Milmo Fuentes, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Beryl Baron Markland, Anita Medina, Mercedes Moore, Ana Mireya, Marlene Navarro, Benjamín Núñez, Carmen Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulous, Alejandro Valerio, Fr. Julio Cesar Sánchez, Luis Monterrosa, Elvira Tineo, Chelsea Galindo, Emmanuel Kouam, Guemdoj Honorine, Naomy Rivera, Nicolás Santiago Espinoza, Nelida Saquier



Intenciones de Campana / Bell Intentions

You could have the bells rung for your loved ones: in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.

Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

Árbol de la vida / Tree of life

A tribute of love / Un homenaje de amor

Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.

We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions.

For more information, please call the Rectory.

Para obtener más información, llame a la Rectoría

718-739-0241



“Give to God what is God’s.” You belong to Christ and Christ is God’s! How will you respond to so great a love? Is He asking you to follow Him by serving in the priesthood or consecrated life? Contact the Vocation Office at 718-827-2454 or email: vocations@diobrook.org

“Entrega a Dios lo que es Dios.” ¿Usted pertenece a Cristo y Cristo es Dios! ¿Cómo responderás a tan gran amor? ¿Te está pidiendo El que lo sigas en el sacerdocio o la vida consagrada? Llame a la Oficina Vocacional al 718-827-2454, o escriba a: vocations@diobrook.org

The Pastor's Message

Sunday, October 22nd, 2023 –

Twenty-Ninth Sunday in Ordinary Time (Cycle A)

1st Reading: Is 45:1,4-6; Psalm: 96:1, 3, 4-5, 7-8, 9-10;

2nd Reading: 1 Thes 1:1-5b; Gospel: Mt 22:15-21;

“GIVE TO CAESAR WHAT IS CAESAR’S”

Dear brothers and sisters,

Many blessings for you and your families... Today we are going to share the reflections of Cardinal Raniero Cantalamessa regarding the Word of God for this Sunday:

This Sunday's Gospel ends with one of those lapidary phrases of Jesus that have left a deep mark in history and in human language: "Give to Caesar what is Caesar's and to God what is God's." No more: either Caesar or God, but: one and the other, each one in his place. It is the beginning of the separation between religion and politics, until then inseparable in all peoples and regimes. The Hebrews were accustomed to conceiving the future kingdom of God established by the Messiah as a "theocracy", that is, as a government directed by God throughout the earth through his people. Now, however, the word of Christ reveals a kingdom of God that "is" in the world but that "is not" of this world, that walks on a different wavelength and that, therefore, can coexist with any other regime, be it sacred or "secular" type.

Two qualitatively diverse types of God's sovereignty in the world are thus revealed: the "spiritual sovereignty" that constitutes the kingdom of God and which he exercises directly in Christ, and the "temporal sovereignty" or political, which God exercises directly, entrusting it to the free choice of people and the play of secondary causes.

Caesar and God, however, are not on the same level, because Caesar also depends on God and must be accountable to him. "Give to Caesar what is Caesar's" means, therefore: "Give to Caesar what 'God himself wants' to be given to Caesar." God is the sovereign of all, Caesar included. We are not divided between two belongings; we are not obliged to serve "two masters." The Christian is free to obey the State, but also to resist the State when it stands against God and his law. In this case, it is not worth invoking the principle of order received from superiors, as those responsible for war crimes usually do in court. Before men, we must obey God and our own conscience. Caesar can no longer be given the soul that belongs to God.

The first to draw practical conclusions from this teaching of Christ was Saint Paul. He wrote: "Submit everyone to the established authorities, for there is no authority that does not come from God, and those that exist have been established by God. So, whoever opposes authority rebels against the divine order... That is precisely why you pay taxes, because they are officials of God, assiduously occupied in that office" (Rom 13, 1 ff.). Paying taxes loyally for a Christian

(also for every honest person) is a duty of justice and therefore a duty of conscience. By guaranteeing order, commerce and all other services, the State gives the citizen something for which he has the right to compensation, precisely to be able to continue providing these services.

Tax evasion, when it reaches certain proportions - the Catechism of the Catholic Church reminds us - is a mortal sin, like that of any serious theft. It is a theft done not to the "State", that is, to anyone, but to the community, that is, to everyone. This naturally presupposes that the State is also fair and equitable when imposing taxes.

The collaboration of Christians in the construction of a just and peaceful society does not end with paying taxes; It must also extend to the promotion of common values, such as family, the defense of life, solidarity with the poorest, and peace. There is also another area in which Christians should make a greater contribution to politics. It has not so much to do with the content as with the methods, the style. It is necessary to undo the climate of permanent struggle, seek greater respect, composure, and dignity in relations between parties. Respect for others, moderation, capacity for self-criticism: these are traits that a disciple of Christ must bring to all things, including politics. It is unworthy of a Christian to indulge in insults, sarcasm, and stoop to quarrels with his adversaries. If, as Jesus said, whoever calls his brother "stupid" is already guilty of Gehenna, what will become of many politicians?

(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

FOOD PANTRY /

DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every 1st and 3rd

Wednesday of the month from 5:30 p.m.

La despensa de alimentos es todos los primeros y terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.



Religious Education Educación Religiosa



OFFICE HOURS / HORARIOS DE OFICINA

Sunday / Domingo: 10:00 am – 3:00 pm.

Monday / Lunes: 9:00 am-5:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 12:00pm-6:00 pm

Thursday / Jueves: 2:00 pm – 9:00 pm.

Friday / Viernes: 9:00 am – 5:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 3:00 pm.

Gospel Readings / Lecturas del Evangelio

Monday / Lunes: Lk/Lc 12:13-21

Tuesday/Martes: Lk/Lc 12:35-38

Wednesday / Miércoles: Lk/Lc 12:39-48

Thursday / Jueves: Lk/Lc 12:49-53

Friday / Viernes: Lk/Lc 12:54-59

Saturday / Sábado: Lk/Lc 6:12-16

Sunday / Domingo: Mt 22:34-40



El Mensaje del Párroco

Domingo 22 de octubre de 2023 –
Vigésimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario (Ciclo A)

1^{ra} Lect: Is 45:1,4-6; **Salmo:** 96:1, 3, 4-5, 7-8, 9-10;
2^{da} Lect: 1 Thes 1:1-5b; **Evangelio:** Mt 22:15-21;

“AL CESAR LO QUE ES DEL CESAR”

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias,
Hoy vamos a compartir las reflexiones del Cardenal Raniero Cantalamessa sobre el mensaje de la Palabra de Dios para este Domingo:

El Evangelio de este domingo termina con una de aquellas frases lapidarias de Jesús que han dejado una marca profunda en la historia y en el lenguaje humano: “Dad al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios”. No más: o César o Dios, sino: uno y otro, cada uno en su lugar. Es el comienzo de la separación entre religión y política, hasta entonces inseparables en todos los pueblos y regímenes. Los hebreos estaban acostumbrados a concebir el futuro reino de Dios instaurado por el Mesías como una “teocracia”, es decir, como un gobierno dirigido por Dios en toda la tierra a través de su pueblo. Ahora en cambio, la palabra de Cristo revela un reino de Dios que “está” en el mundo pero que no “es” de este mundo, que camina en una longitud de onda distinta y que, por ello, coexiste con cualquier otro régimen, sea de tipo sacro o “laico”.

Se revelan así dos tipos cualitativamente diversos de soberanía de Dios en el mundo: la “soberanía espiritual” que constituye el reino de Dios y que ejerce directamente en Cristo, y la “soberanía temporal” o política, que Dios ejerce directamente, confiándola a la libre elección de las personas y al juego de las causas segundas. César y Dios, sin embargo, no están al mismo nivel, porque también César depende de Dios y debe rendirle cuentas. “Dad a César lo que es de César” significa, por tanto: “Dad a César lo que 'Dios mismo quiere' que le sea dado a César”. Dios es el soberano de todos, César incluido. No estamos divididos entre dos pertenencias, no estamos obligados a servir “a dos señores”. El cristiano es libre de obedecer al Estado, pero también de resistir al Estado cuando éste se pone contra Dios y su ley. En este caso, no vale invocar el principio del orden recibido de los superiores, como suelen hacer ante los tribunales los responsables de crímenes de guerra. Antes que a los hombres, hay que obedecer a Dios y a la propia conciencia. Ya no se puede dar a César el alma que es de Dios.

El primero en sacar conclusiones prácticas de esta enseñanza de Cristo fue san Pablo. Escribió: “Sométanse todos a las autoridades constituidas, pues no hay autoridad que no

provenga de Dios, y las que existen, por Dios han sido constituidas. De modo que, quien se opone a la autoridad, se rebela contra el orden divino.. Por eso precisamente pagáis los impuestos, porque son funcionarios de Dios, ocupados asiduamente en ese oficio” (Rom 13, 1 ss.). Pagar lealmente los impuestos para un cristiano (también para toda persona honrada) es un deber de justicia y por tanto un deber de conciencia. Garantizando el orden, el comercio y todos los demás servicios, el Estado da al ciudadano algo por lo que tiene derecho a una contrapartida, precisamente para poder seguir dando estos servicios.

La evasión fiscal, cuando alcanza ciertas proporciones -nos recuerda el Catecismo de la Iglesia Católica- es un pecado mortal, similar al de cualquier robo grave. Es un robo hecho no al “Estado”, o sea, a nadie, sino a la comunidad, es decir, a todos. Esto supone naturalmente que también el Estado sea justo y equitativo cuando impone las tasas.

La colaboración de los cristianos en la construcción de una sociedad justa y pacífica no se agota con pagar los impuestos; debe extenderse también a la promoción de valores comunes, como la familia, la defensa de la vida, la solidaridad con los más pobres, la paz. Hay también otro ámbito en el que los cristianos deberían dar una contribución más grande a la política. No tiene tanto que ver con los contenidos como con los métodos, el estilo. Es necesario desempozonar el clima de lucha permanente, procurar mayor respeto, compostura y dignidad en las relaciones entre partidos. Respeto al prójimo, moderación, capacidad de autocrítica: son rasgos que un discípulo de Cristo debe llevar a todas las cosas, también a la política. Es indigno de un cristiano abandonarse a insultos, sarcasmo, rebajarse a riñas con los adversarios. Si, como decía Jesús, quien dice al hermano “estúpido” ya es reo de la Gehenna, ¿qué será de muchos políticos?

] (Source: <http://www.homiletica.org>)

SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at www.virtus.org. The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa “Virtus”, deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de “Virtus”, por favor vaya a la página: www.virtus.org La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

Marriage Course

*"Complete my joy by being of the
same mind, with the same love"*

Pbl 2:2-4

**MARRIAGE PRE-CANA COUPLES:
NON MARRIED - ENGAGED COUPLES
MARRIED**

*Starting every
Thursday 8pm
November 2 in the
School*

FREE BABY SITTING!

NOVEMBER

8PM-9PM

DATE: 2,9,16,20,30

DECEMBER

8PM-9PM

DATE: 7,14,21,28

JANUARY

8PM-9PM

DATE: 4,7

INFORMATION

Parish#: (718) 739 0241

88-19 Parsons Blvd, Jamaica NY, 11432



PRESENTATION
of THE BLESSED
VIRGIN MARY
PARISH
JAMAICA, NEW YORK

Curso Matrimonial

*"Complete my joy by being of the
same mind, with the same love"*

Pbl 2:2-4

CURSO MATRIMONIAL PRE- CANA

para parejas:

**NO CASADAS - COMPROMETIDOS
CASADOS**

Comienza el **Jueves 2**

de Noviembre

a partir de las 8pm

en la escuela

BABY SITTING GRATIS!

NOVIEMBRE:

8PM-9PM

DATE: 2,9,16,20,30

DICIEMBRE:

8PM-9PM

DATE: 7,14,21,28

ENERO:

8PM-9PM

DATE: 4,7

INFORMATION

Parish#: (718) 739 0241

88-19 Parsons Blvd, Jamaica NY, 11432



PRESENTATION
of THE BLESSED
VIRGIN MARY
PARISH
JAMAICA, NEW YORK

HELP WANTED

*Great Income Potential
Full and Part Time Positions
To Sell Advertising in
Brooklyn and Queens Church Bulletins
Bilingual a plus
Call 631-249-4994
for more information*

Established in 1975

Brendan's

*High quality service
from a name you can trust!*

Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

(718) 380-0944

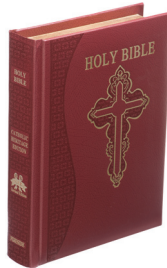
Niall Azad Tom

Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

Features: Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

Only \$79.99 post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ _____ to cover the cost of _____ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:
Name _____
Address _____
City _____ State _____ Zip _____

IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

*** MDMedAlert™**

As Low As **\$19⁹⁵** /month*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

Please Patronize Our Advertisers